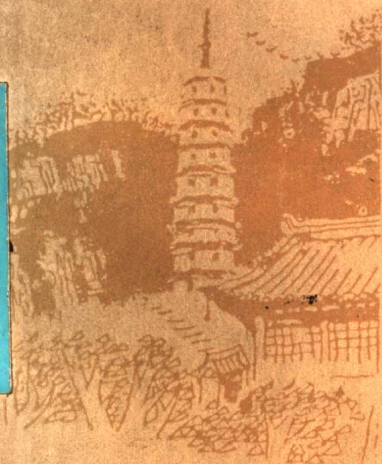


濟南歷代游記選

锦绣山东丛书



锦绣山东丛书

济南历代游记选

李 伯 齐 选注

山东友谊书社 编

山东人民出版社

一九八五年·济南

锦绣山东丛书

济南历代游记选

李伯齐选注
山东友谊书社编

*

山东人民出版社出版
(济南经九路胜利大街)

山东省新华书店发行 章丘旭升印刷厂印刷

*

787×1092毫米36开本 $3\frac{7}{10}$ 印张 64千字
1986年2月第1版 1986年2月第1次印刷

印数1—3,000

书号 10099·1811 定价 0.75 元

出版说明

山东境内，名山大川风光壮丽，古迹名胜灿若繁星，五岳之首的泰山风物，源远流长的曲阜三孔，神秘幽深的崂山，水明沙净的青岛；清泉淙淙的济南，无一不是旅游者醉心的地方。

《锦绣山东丛书》，将系统地、全面地向来自全国、全世界的旅游者介绍山东的名胜古迹与自然风光，以期增加远方朋友们对山东的了解，为开发山东的旅游资源，发展山东的旅游事业作出应有的贡献。

编 者

前 言

本书选录自金迄清二十三位作家的二十七篇作品。所选文章，均为游览济南湖山佳胜的山水游记。在金代之前，如北魏郦道元的《水经注》，唐代段成式的《酉阳杂俎》，以及宋代曾巩的《元丰类稿》之中，均有描述济南景胜的散文作品，但因均非游记而未曾入选。

所选作品，大体分为三组，即以总揽形胜、诸山、湖泉三部分；每组文章，又大体以作者出生年月为序。作者生平简介，附于第一篇作品之后；凡须说明者，在注释前均加以简要题解。

凡入选的作品，均以作者专集为准；专集无存者，则据方志编入；每篇之后标明出处，以便读者检对。

本书注释力求简明易懂，除注明较难懂的词语、典故外，对有关名胜的沿革不作繁琐的推考，只在必要时加以简要说明。

济南湖山秀美，自古为文人荟萃之地。历代

诗文大家于游览登临之际，或题诗，或记游，每多名篇佳什。然在仓促之间，自难免有所挂漏；限于学力和资料，注释中的错误亦在所难免，敬祈读者指正。

李伯齐

一九八五年春于山东师范大学

目 录

济南行记·····	[金] 无好问 (1)
游历下诸胜记·····	[明] 王思任 (16)
游华不注记·····	[元] 王 恽 (22)
标山记·····	[元] 张养浩 (28)
龙洞山记·····	[元] 张养浩 (32)
大佛山记·····	[明] 樊献科 (38)
游龙洞记略·····	[明] 杨衍嗣 (42)
玉函山记·····	[清] 施闰章 (46)
游龙洞山记·····	[清] 施闰章 (50)
游灵岩寺记·····	[清] 李兴祖 (54)
游华不注记·····	[清] 全祖望 (60)

佛峪记……………〔清〕康基田（63）
游灵岩记……………〔清〕姚 鼐（67）
游历山记……………〔清〕黄 钱（71）
游佛峪龙洞记……………〔清〕黄 钱（75）
游匡山记……………〔清〕郝植恭（80）

拟会波楼记略……………〔元〕于 钦（85）
观趵突泉记……………〔明〕朱 善（87）
游大明湖记略……………〔明〕李 裕（90）
题历下亭……………〔清〕朱彝尊（94）
濠泉记……………〔清〕朱彝尊（96）
泛明湖记……………〔清〕王士禛（99）
游趵突泉记……………〔清〕怀应聘（104）
游珍珠泉记……………〔清〕王 昶（108）
小沧浪……………〔清〕阮 元（111）
月夜游大明湖记……………〔清〕吴友松（115）
枕湖楼记……………〔清〕周 乐（120）

济 南 行 记

〔金〕 元好问

予儿时从先君陇城府君官掖县〔1〕，尝过济南〔2〕，然但能忆其大城府而已〔3〕。长大来，闻人谈此州风物之美，游观之富，每以不得一游为恨。岁乙未秋七月〔4〕，予来河朔者三年矣〔5〕，始以故人李君辅之之故〔6〕，而得一至焉。因次第二十日间所游历〔7〕，为行记一篇，传之好事者〔8〕。

初至齐河〔9〕，约杜仲梁俱东〔10〕。并道诸山，南与太山接〔11〕，是日以阴晦不克见〔12〕。至济南，辅之与同官权国器置酒历下亭故基〔13〕。此亭在府宅之后〔14〕，自周齐以来有之〔15〕。旁近有亭，曰环波、鹊山、北渚、岚漪、水香、水西、凝波、狎鸥〔16〕。台与桥同曰百花芙蓉〔17〕，堂曰静化〔18〕，轩曰名士〔19〕。水西亭之下，湖曰大明〔20〕。其源出于舜泉〔21〕，其大占府城三之一〔22〕，秋荷方盛，红绿如绣，令人渺然有吴儿

洲渚之想^[23]。大概承平时^[24]，济南楼观天下莫与为比；丧乱二十年^[25]，惟有荆榛瓦砾而已。正如南都隆德故宫^[26]，颓圯百年^[27]，涧溪草树，有荒寒古淡之趣；虽高薨画栋^[28]，无复其旧，而天巧具在^[29]，不待外饰而后奇也。

凡北渚亭所见，西北孤峰五：曰匡山^[30]，齐河路出其下，世传李白尝读书于此^[31]；曰粟山；曰药山^[32]，以阳起石得名；曰鹊山^[33]，山之民有云：每岁七、八月鸟鹊群集其上，亦有一山皆曰鹊时，此山之所以得名欤？曰华不注^[34]，太白诗云^[35]：“昔岁游历下，登华不注峰。兹山何峻秀，青翠如芙蓉。”此真华峰写照诗也。大明湖由北水门出^[36]，与济水合^[37]，弥漫无际，遥望此山，如在水中，盖历下城绝胜处也。

华峰之东，有卧牛山^[38]。正东百五十里，邹平之南^[39]，有长白山^[40]，范文正公学舍在焉^[41]，故又谓之黉堂^[42]。岭东十里，有南北两妙山；两山之间，有闵子骞墓^[43]。西南大佛头岭下有寺^[44]。千佛山之西有函山^[45]，长二十里所；山有九十谷，太山之北麓也。太山去城百里而近，特为函山所碍^[46]；天晴登北渚^[47]，则隐隐见之。历山去城四五里许^[48]，山有碑

云：“其山修广，出材不匮^[49]。”今但兀然一丘耳。西南少断有蜡山，由南山而东，则连亘千里^[50]，与海山通矣^[51]。

爆流泉在城之西南^[52]。泉，泚水源也^[53]。山水汇于渴马崖^[54]，湫而不流，近城出而为此泉。好事者曾以谷糠验之，信然^[55]。往时漫流，才没胫^[56]，故泉上涌高三尺许；今漫流为草木所壅^[57]，深及寻丈^[58]，故泉出水面才二、三寸而已。近世有太守改泉名檻泉^[59]，又立檻泉坊，取诗义而言；然土人呼爆流如故。爆流字又作趵突，曾南丰云然^[60]。金线泉^[61]，有纹若金线夷犹池面^[62]。泉今为灵泉庵，道士高生妙琴事，人目为琴高，留予宿者再。进士解飞卿^[63]，好贤乐善，款曲周密^[64]，从予游者凡十许日，说少日曾见所谓金线者。尚书安文国宝亦云^[65]：“以竹竿约水^[66]，使不流，尚或见之。”予与解裴回泉上者三四日^[67]，然竟不见也。杜康泉今湮没^[68]，土人能投其处^[69]。泉在舜祠西庑下^[70]，云杜康曾以此泉酿酒。有取江中冷水与之较者^[71]，中冷每升重二十四铢^[72]，此泉减中冷一铢；以之淪茗^[73]，不减陆羽所第诸水云^[74]。舜井二^[75]，有欧公诗^[76]，

大字石刻。《甘露园记·历下泉》云^[77]：“夫济远矣^[78]，初出河东王屋^[79]，曰沅水^[80]，注秦泽^[81]，潜行地中，复出共山^[82]，始曰济。故禹书曰^[83]：道沅水东之^[84]，逾温^[85]，逾坟城^[86]，入于河^[87]，溢于蒙^[88]，淤于曹濮之间^[89]，乃出于陶丘北^[90]，会于汶^[91]，过历下泺水之北，遂东流。且济之为渚^[92]，与江、淮、河等大而均尊^[93]，独济水所行道，障于太行^[94]，限于大河，终能独达于海，不然则无以谓之渚矣。江、淮、河行地上，水性之常者也；济淤于地中，水性之变者也。”予爱其论水之变与常，有当于予心者，故并录之。珍珠泉今为张舍人园亭^[95]，二十年前吾希颜兄尝有诗^[96]；至泉上，则知诗为工矣^[97]。凡济南名泉七十有二^[98]，爆流为上，金线次之，珍珠又次之；若玉环、金虎、黑虎、柳絮、皇华、无忧、洗钵及水晶潭^[99]，非不佳，然亦不能与三泉侔矣^[100]。

此游至爆流者六七，宿灵泉庵者三，泛大明湖者再。遂东入水栅^[101]。栅之水名绣江^[102]，发源于长白山下，周围三四十里。府参佐张子钧、张飞卿觴于绣江亭^[103]，漾舟荷花中十余里，乐府皆京国之旧^[104]。剧谈豪饮^[105]，抵暮

乃罢。留五日而还，道出王舍人庄^[106]。道旁一石刻云^[107]，隋开皇丙午十二月铅珍墓志。珍，巴郡武昌人^[108]，学通三家^[109]，优游田里^[110]，以寿卒^[111]。志文鄙陋，字以“巴”为“巳”，盖周隋以来俗书传习之弊^[112]。其云葬咆山之西者^[113]，知西南小丘为咆山也。以岁计之，隋开皇六年丙午，至今甲午碑石出圻中^[114]，盖十周天余一大衍数也^[115]。道南有仁宗时侍从龙图张侍郎揆读书堂^[116]，“读书堂”三字，东坡所书^[117]，并范纯粹律诗^[118]，俱有石刻。揆字叔文^[119]，自题：仕宦之后，每以王事至某家，则必会乡邻甥侄，尽醉极欢而罢，各以岁月为识。叔文有文誉，仕亦达^[120]，然以荣利之故，终身至其家三而已。名宦之役人如此，可为一叹也！

至济南，又留二日，泛大明湖，待杜子不至^[121]。明日，行齐河道中；小雨后，太山峰岭历历可数。两旁小山间见层出；云烟出没，顾揖不暇^[122]，恨无佳句为摹写之耳。

前后所得诗凡十五首，并诸公唱酬^[124]，附于左。

〔作者简介〕

元好问（1190—1257）字裕之，号遗山，太原秀容（今山西忻县）人。金代杰出文学家。金兴定五年（1221）进士，历官行尚书省左司员外郎，金亡不仕。著有《遗山先生集》，编有《中州集》。

元好问幼年时期，曾随父赴任去掖县（今山东掖县），路经济南，留有深刻印象。金亡后的第二年，即蒙古太宗七年（1235）秋七月，他又重游济南。诗人泛舟明湖，寻访金线泉，南登千佛山，东攀华不注，即景赋诗，兴会淋漓，写了许多优美动人的诗篇。他把明湖比做绰约飘忽的女神（《泛舟大明湖》），把伫立于鹊山湖畔的华不注喻为龙头、鳌足（《华不注山》），更把济南描绘成北国江南（《济南杂诗》）。“羡煞济南山水好”（《题解飞卿山水卷》）“有心常作济南人”（《济南杂诗》）等诗句中，都洋溢着诗人对济南壮美山川的热爱之情。记述这次游历的《济南行记》，不仅详记了他的游踪，而且也生动具体地描述了济南的山水名胜，因而保存了一部分十分珍贵的历

史资料。

〔注释〕

〔1〕先君：此指其继父元格。元好问生父为元德明，生后七个月，过继于元格。元格曾于金明昌六年（1195）到掖县做官，时元好问五岁。因其曾在陇城（今甘肃秦安县）做官，并死于其地，因称其为陇城府君。府君是汉魏以来对太守的尊称，子孙对先父先祖亦称府君。

〔2〕济南：济南府，治所在今山东济南市。

〔3〕大城府：城府的大概情形。

〔4〕岁乙未：即蒙古太宗七年（1235），金亡的第二年。

〔5〕河朔：泛指黄河以北地区。元好问于金宣宗贞祐四年（1216）为避蒙古兵逃难南行，遂应试入仕，金哀宗天兴元年（1232）任职汴京（今河南开封市）。金哀宗天兴三年（1234）金亡，元好问被拘管聊城（今山东聊城市），后返回太原。

〔6〕李君辅之：即李辅之，生平未详。

〔7〕次第：依次，按先后次序。

〔8〕好（hao浩）事者：喜欢多事的人。

〔9〕齐河：即今山东齐河县。

〔10〕杜仲梁：生平未详。

〔11〕太山：即泰山。济南诸山为泰山余脉。

〔12〕以阴晦不克见：因天气阴沉昏暗没有见到。克，能。

〔13〕权国器：生平未详。历下亭：今在大明湖南偏。《济南府志》云：“历下亭，府城驿邸内历山台上，面山背湖，风景绝胜。”今湖中历下亭为清初所建，“非复宋元之旧矣”。

〔14〕府宅：济南府官署。

〔15〕周齐：济南古称历下，春秋时为齐邑。古大明湖，在今五龙潭一带。北魏酈道元《水经注》载，大明湖西“有净池，池上有客亭”，为杜甫所游之古历下亭。此处元好问称“周齐以来有之”，则失之确考。

〔16〕曰环波、……狎鸥：诸亭亭址，今已难以确考。环波，盖在湖中洲上，北宋著名文学家曾巩《环波亭》诗称其在“水心”；鹊山、北渚，皆在湖北岸，亦由曾巩诗可证；水香，据陆机《山东通志》，“在历下亭旁，今废”。

〔17〕台与桥同曰百花芙蓉：百花台，在湖南百花洲上（见于钦《齐乘》）；芙蓉台，约在今大明湖南岸一带。百花桥，后称鹊华桥，在今大明湖正门东侧，原为石质拱形单孔大桥，现改为小平桥；诸泉汇聚百花洲，由桥下入大明湖。台、桥均为曾巩知齐州时所建。

〔18〕堂曰静化：即静化堂。据《济南府志》载，“在布政司署内，宋曾子固知齐州日建。”

〔19〕轩曰名士：即名士轩，据《济南府志》，亦在布政司署（今珍珠泉一带）内。

〔20〕湖曰大明：即大明湖，宋元以来为今址，是济南景胜荟萃之地。

〔21〕舜泉：又名舜井，在今舜井街西侧，已堙废。相传为虞舜耕于历山时所挖，故名。据《水经注》载，舜泉一带“泉源竞发，其水北流”，汇为历水陂，即今大明湖。

〔22〕府城：金时济南旧城，已难详考，今城残址为明洪武初年所建。

〔23〕吴儿洲渚：吴儿洲渚，指南方水乡风光。吴，吴地，约指今江、浙一带。儿，一作“见”，此从《济南府志》。

〔24〕承平时：相承太平之时，即太平时。

〔25〕丧乱二十年：金宣宗贞祐元年（1213），蒙古始入河东（今山西省），四年（1216）围太原，元好问逃至河南，至

重游济南已有二十年了。

〔26〕南都：指金后期都城汴京（今河南开封市）。

〔27〕颓圯（pī 匹）：颓坏，坍塌。

〔28〕高甍（méng 萌）画栋：装饰华美的亭台楼阁。

〔29〕天巧：自然之精妙。

〔30〕匡山：原作“篴山”，因山形似篴而得名，在今济南市北郊。

〔31〕世传李白曾读书于此：据载，李白幼时曾读书于四川境内的大匡山（又称大康山、戴天山）的大明寺（见《彰明遗事》）。后李白因从永王李璘，被唐肃宗流放夜郎。大诗人杜甫在四川听到这一消息后，写诗怀念他。诗中有“匡山读书处，头白好归来”（《不见》）之句，而李白又曾于唐玄宗天宝初年来访，后人因附会杜诗，在匡山构筑了李白读书堂。

〔32〕药山：又称齐山，或称卢山（见《隋书·地理志》），在今济南市西北，黄河南岸。山上产阳起石，可入药，山或因此名为阳起石山。传说阳起石性温热，故山无积雪，草木长青（《历城县志》），山前原有湖，今仅西侧有洋绢湖。山虽不高，怪石嶙峋，景色奇秀，古来为上巳节（旧历三月三日）人们游春之处。

〔33〕鹊山：在黄河北岸，为一孤立山头，与华不注山遥遥相对，鹊华烟雨为济南胜景之一。其名称由来，传说不一：一说因春秋名医扁鹊曾炼丹于此（《李太白全集》录引王翰注），一说因七八月乌鹊翔集（于钦《齐乘》）。

〔34〕华不（fū 夫）注：即华山，又称金舆山（见乐史《太平寰宇记》）。据伏琛《三齐记》，“不”音“附（fū 夫）”，谓花蒂。“言此山孤秀，如花附之注于水也。”（顾炎武《山东考古录》）当年鹊山湖弥漫于鹊、华二山之间，山立湖畔，影落湖中，如芙蓉注水，秀美异常。

〔35〕太白诗云：指李白《古风五十九首》之二十，原诗为：